

УДК 81'373.611

ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЛЕКСЕМЫ «ОНЛАЙН» В РЕГИОНАЛЬНОМ МЕДИАДИСКУРСЕ

А. Ч. Рыжкович

*Гродненский государственный университет имени Янки Купалы,
ул. Ожешко, 22, 230033, г. Гродно, Беларусь, annamichalouskaya@mail.ru*

Статья посвящена рассмотрению особенностей функционирования лексемы *онлайн* в текстах сетевого издания. Расширение лексического состава региональных СМИ обусловлено экстралингвистическими тенденциями, влияющими на функционирование новых слов в медиадискурсе.

Ключевые слова: медиадискурс; региональный медиадискурс; лексема; лексика; СМИ.

FUNCTIONING OF THE LEXEME “ONLINE” IN THE REGIONAL MEDIA DISCOURSE

A. Ch. Ryzhkovich

*Grodno State University named after Yanka Kupala,
Ozheshko St., 22, 230033, Grodno, Belarus, annamichalouskaya@mail.ru*

The article is devoted to the consideration of the peculiarities of the functioning of the online lexeme in the texts of an online publication. The expansion of the lexical composition of regional media is due to extralinguistic trends that influence the functioning of new words in media discourse.

Keywords: media discourse; regional media discourse; lexeme; vocabulary; media.

Лексическая система языка является одной из самых открытых и динамичных. Она активно отражает все процессы, которые происходят в обществе. Особое влияние на лексический состав оказало появление интернета. С развитием интернет-ресурсов новые слова не только появляются в языке, но и прочно закрепляются в его составе и становятся при этом общеупотребительными. К таким словам относится и лексема *онлайн*.

Лексема *онлайн* заимствована из английского языка, в котором она может относиться и к именам прилагательным, и к наречиям, причем ее частеречная принадлежность определяется порядком слов в предложении. В Оксфордском словаре «онлайн» определяется как «управляемый компьютером или подключенный к нему»; «деятельность, служба, кото-

рая доступна исключительно через Интернет» [1]. В Новом словаре иностранных слов «онлайн» – режим реального времени [2]. Если обобщить данные лексикографических источников, то можно отметить три основных значения данного слова: 1) часть интернета, которая действует в режиме реального времени; 2) прямо связанный с системой компьютера режим, включенный в нее и используемый ею; диалоговый, оперативный, не автономный; 3) в режиме реального времени.

В русском языке слово *онлайн* является и существительным, если определяется как режим работы в интернете, и наречием (в значении «в режиме реального времени»).

Объектом нашего исследования являются сочетания со словом *онлайн* в текстах сетевого издания sb.by.

Отметим, что до сих пор нет единого орфографического написания изучаемого слова. Так, в интернет-среде встречаются следующие варианты написания: *онлайн*, *Онлайн*, *он-лайн*, *Он-лайн*, *Online*, *online*, *on-line*, *On-line*, *on line*. Можем предположить, что такая орфографическая вариативность обусловлена неполной степенью усвоенности русским языком данной лексемы. Например, раздельное написание слова *on line* зависит от буквального перевода ‘на линии’.

Процесс «адаптации» заимствованного слова к новой языковой среде сложен. Свидетельством освоения заимствования в русском языке является расширение границ его функционирования. Слово *онлайн* активно используется всеми интернет-пользователями, от него образовано много производных (*онлайновый*, *онлайнный*, *онлайно*), оно вошло в название популярного белорусского сайта Onliner.by.

Среди причин закрепления лексики *онлайн* в современном русском языке можно выделить многозначность этого слова, стремление носителей языка быть более выразительными в своей коммуникации и так называемый «фактор моды» [3], предполагающий большую престижность иностранного слова в сравнении с русским.

В текстах сетевого издания sb.by *онлайн* выступает и как самостоятельная единица, и как препозитивная часть сложных слов.

Нами было выявлено более 30 сложных слов с лексемой *онлайн* в препозиции. На наш взгляд, в семантическом отношении данные слова распадаются на несколько групп, однако сразу обратим внимание на то, что это деление достаточно условное:

1. Слова, связанные с финансовой, в частности, с банковской сферой и сферой торговли: *онлайн-инвестиции*, *онлайн-кошельки*, *онлайн-калькуляторы*, *онлайн-покупки*, *онлайн-ритейлеры*, *онлайн-магазины*, *онлайн-торговля*, *онлайн-кредит*, *онлайн-сделки*. Нами были выявлены две лексики, связанные с мошенничеством в интернете: *он-*

лайн-мошенники, онлайн-аферисты. Это свидетельствует о том, что журналисты обращают внимание на проблемы интернет-мошенничества, которые не теряют свою актуальность на протяжении последних лет.

2. Слова, связанные с образовательной сферой: *онлайн-лекции, онлайн-семинар, онлайн-образование, онлайн-наблюдение, онлайн-обучение, онлайн-курсы*. Обратим внимание, что мы встретили сочетание *обучение онлайн*, в данном случае лексема *онлайн* выполняет атрибутивную функцию и является несклоняемым именем прилагательным, что говорит нам о ее синтаксическом потенциале. Онлайн-образование очень популярно среди различных возрастных категорий людей, и данная тенденция также находит свое отражение в журналистских текстах. Сочетания *онлайн-курсы, онлайн-обучение* встречаются более чем в 50 контекстах.

3. Слова, связанные со сферой управления: *онлайн-саммит, онлайн-совещание*.

4. Слова, отражающие рекреативную функцию, т.е. мы имеем в виду слова, связанные со сферой развлечений, досуга: *онлайн-квиз, онлайн-игры, онлайн-обзор, онлайн-викторина, онлайн-турнир, онлайн-фотоконкурс, онлайн-кинотеатр, онлайн-знакомство, онлайн-казино, онлайн-эстафета*. Как видим, большинство слов данной группы – это названия различных форм проведения досуга, причем досуга интеллектуального.

5. Слова-названия интернет-среды: *онлайн-пространство, онлайн-среда, онлайн-система*.

6. Слова-названия форм коммуникации: *онлайн-встреча, онлайн-чат, онлайн-трансляция, онлайн-стрим*.

7. Слова, отражающие техническую составляющую интернет-системы: *онлайн-панель, онлайн-площадка, онлайн-голосование, онлайн-анкетирование, онлайн-контент, онлайн-связь, онлайн-форма, онлайн-карты, онлайн-аудитория*.

Самыми частотными стали сочетания *онлайн-формат, режим онлайн*, мы можем назвать их «универсальными», поскольку они отражают все сферы: образование, финансы, политику и др.

В позиции наречия лексема *онлайн* сочетается с процессуальными глаголами (*следить онлайн, наблюдать онлайн, приобрести онлайн, купить онлайн*), бытийными глаголами (*происходить онлайн, находиться онлайн, быть онлайн*), глаголами говорения (*общаться онлайн*). Как показывает материал исследуемого сетевого издания, с глаголами лексема *онлайн* употребляется значительно реже.

Таким образом, мы можем сделать вывод, что лексема расширяет сферы своего функционирования в семантическом направлении, по-

сколько она входит как препозитивный компонент в состав сложных единиц, отражающих образовательный, политический, экономический и другие типы дискурса.

Библиографические ссылки

1. Oxford English Dictionary, second edition, edited by John Simpson and Edmund Weiner, Clarendon Press, 1989.
2. Новый словарь иностранных слов: свыше 25 000 слов и словосочетаний. М. : ООО ИФ «Азбуковник», 2008.
3. *Крысин Л. П.* Иноязычные слова в современном русском языке. М. : Наука, 1968.